|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ouvrages de littérature de jeunesse et / ou références culturelles pour l’enseignement de l’allemand cités sur le document « Déclinaisons culturelles » en cycle 3, en ligne sur EDUSCOL  <http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Allemand/72/6/RA16_C3_LV_allemand_declinaison_culturelle_616726.pdf> | | | | | | | | | |
| **La personne et la vie quotidienne** | | | | | | | | | |
| **Le corps humain, les vêtements, les modes de vie** | | | | | | | | | |
| **Titre de l’album** | **Auteur** | | | | **Où l’acheter?** | | | **Prix (neuf,**  **Sept. 2016)** | **Liens ou informations utiles** |
| **Von Kopf bis Fuss**  Gerstenberg Verlag | Eric Carle | | | | Amazon.de | | | 8.95 | **Séquence prévue pour des GS :**  <http://deutschlernen.pagesperso-orange.fr/litterature%20jeunesse%20allemande/seance_von_kopf_bis_fuss.pdf>  **Etiquettes animaux et vocabulaire :**  <http://www.sanleane.fr/von-kopf-bis-fuss-a5012746>  **Images en noir et blanc ou en couleurs :**  <http://www.kizclub.com/stories2.htm> |
| **Eine gemütliche Wohnung**  Minimax | Paul Maar | | | | Amazon.de | | | 6.50 | **Adaptation de l’album sous forme de roman photo. Possible de faire à la manière de… ( cycle 3)**  <http://gutenbergschule-ka.de/wp-content/uploads/2016/05/fotostory_eine-gemuetliche-wohnung.pdf> |
| **Besuch bei Oma**    Verlagshaus Jacoby Stuart | Andrea Hengsen | | | | Amazon.de | | | 12.95 | **Résumé de l’album en vidéo avec quelques images :**  <https://www.youtube.com/watch?v=o35kYuGLHwI> |
| **Das stimmt doch was nicht**  Baumhaus Verlag |  | | | | Amazon.de | | | 6 |  |
| **Ich ziehe mich an und fresse dich** | BénédicteGuettier | | | | Introuvable  (épuisé?) | | |  | L’album existe sur le site Amazon.de , mais seulement en français et en anglais :  Je m’habille … Et je te croque , 27 €, Ecole des loisirs  I am the wolf…And here I come, 23.89€ , Gecko Press |
| **Was ist was ? Der Körper** |  | | | | Collection de livres encyclopédiques introuvable en version papier | | |  | <http://www.wasistwas.de/der-menschliche-koerper.html> |
| **Le portrait physique et moral** | | | | | | | | | |
| **Das kleine Blau und das kleine Gelb**  Oetinger | Leo Lionni | | | Amazon.fr | | | Album : 6.68  CD : 21.93 | | Texte intégral en lien sur eduscol  Vidéo Youtube, lecture de l’album  <https://www.youtube.com/watch?v=QxZ_SXN_1JM>  Exploitation pédagogique destinée au cycle 3/CRDP ac-Bordeaux  [~~http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue2/val\_expl/Das\_kleine\_Blau.pdf~~](http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue2/val_expl/Das_kleine_Blau.pdf)<https://docplayer.fr/64996255-Dossier-d-exploitation-d-un-album-langue-etrangere-allemand-das-kleine-blau-und-das-kleine-gelb-leo-lionni-oetinger.html>  autre fichier sonore  <http://www.cndp.fr/crdp-bordeaux/cddp33/langue2/valisesalbums.asp?prn=1#alld>  Travailler à partir de cet album sur le thème de la famille (arbre généalogique).  <http://www.primlangues.education.fr/sequence/presenter-larbre-genealogique-de-sa-famille-meine-familie-und-ich> |
| Histoires du Struwwelpeter :  **Der Struwwelpeter: Lustige Geschichten und drollige Bilder für Kinder von 3 bis 6 Jahren**  Reclam  **Der Struwwelpeter**  Esslinger verlag | Heinrich Hoffmann | | | Amazon.de  Decitre.fr | | | 4  7.99 | | Site du Cned : quelques activités proposées en lien avec le personnage du Struwwelpeter :  <http://www.academie-en-ligne.fr/Ressources/5/AL0A/AL5AL0AGUPA0109-Guide-Partie-02.pdf>  ~~Vidéo sur Youtube : film « Der Struwwelpeter » de 1954 (durée : 53 minutes)~~  [~~https://www.youtube.com/watch?v=Z5GF4zrsXUw~~](https://www.youtube.com/watch?v=Z5GF4zrsXUw) |
| **Les fêtes et traditions** | | | | | | | | | |
| **Der kleine Weihnachtsmann**  Carl Hanser verlag | | | Anu Stohner | Amazon.fr | | | Album : 6.74  CD : 4.93 | |  |
| **L’environnement urbain, son iconographie** | | | | | | | | | |
| **Entdecke deine Stadt: Stadtsafari für Kinder**  Beltz & Gelberg | Anke M. Leitzgen | | | Amazon.de | | | 49.99 | |  |
| Was unter der Stadt steckt :  **Drüber und drunter - die Stadt**  (Pop-Up Bilderbuch )  Gerstenberg Verlag | Anne-Sophie Baumann | | | Amazon.fr | | | 13.76 | |  |
| **Mein Wimmelbuch : Rundherum in meiner Stadt**  Ravensburger Buchverlag | Ali Mitgutsch | | | Amazon.fr | | | 12.81 | |  |
| **Des repères géographiques, historiques, culturels des villes, pays et régions dont on étudie la langue** | | | | | | | | | |
| **Leurs caractères physiques et repères culturels** | | | | | | | | | |
| **Kinderatlas :**  **Ravensburger Kinderatlas Europa : Länder, Menschen, Tiere une Rekorde**  Ravensburger Buchverlag | Andrea Schwendemann | | | Amazon.fr | | 12.81 | | | Très grand choix d’autres atlas… |
| **Les monuments et œuvres architecturales célèbres** | | | | | | | | | |
| **Als die Mauer stand**  Berlin Story Verlag | Magdalena und Gunnar Schupelius | | | Amazon.fr | | | 14.74 | | Site du DDR-Museum , qui recommande ce livre  <http://www.ddr-museum.de/de/blog/thema-ddr/als-die-mauer-stand---die-geschichte-der-teilung-berlins> |
| **Berlin, geteilte Stadt, Zeitgeschichten** | Susanne Buddenberg et Thomas Henseler | | | Amazon.fr | | | 14.74  (BD de97 pages) | | Pour le professeur, en allemand : quelques explications sur le livre : le projet, le décor, …  <http://www.taz.de/1/berlin/tazplan-kultur/artikel/?dig=2012%2F08%2F15%2Fa0156&cHash=8945cfc709> |
| **Jeu : Komm mit durch Deutschland** | Günter Burkhardt | | | Amazon.de | | | 23.90 | | Description, photos du plateau de jeu, des cartes, …  <http://www.brettspiele-report.de/komm-mit-durch-deutschland/> |
| Film de 107 min.  “**Mit dem Wind nach Westen**” (à partir de 6 ans) | Walt Disney | | | Amazon.de | | | DVD : 14,95 | | Présentation du film sur Wikipédia  <https://de.wikipedia.org/wiki/Mit_dem_Wind_nach_Westen> |
| **Quelques grandes pages spécifiques de l’aire étudiée** | | | | | | | | | |
| **Die Geschichte der Deutschen: Von Karl dem Großen bis zum Mauerfall** | Guido Knopp | | | Amazon.de | | | 7.58 | | Ouvrage résumant l’histoire de l’Allemagne. |
| **L’imaginaire** | | | | | | | | | |
| **Littérature de jeunesse, œuvres célèbres et grands récits populaires** | | | | | | | | | |
| **Janosch Oh wie schön ist Panama !**  Beltz | Janosch | | | Amazon.fr  Decitre.fr | | | Environ entre 10 et 15 euros  14.95 | | Nombreux petits albums et CD relatant les histoires du célèbre petit tigre Janosh.  Site internet dédié à Janosch : <http://www.janosch.de/> |
| **Das doppelte Lottchen**  Cécilie Dressler Verlag | Erich Kästner | | | Amazon | | | 9.99 | | Film en noir et blanc  (intéressant pour l’esthétique des images et paysages du sud de l’Allemagne et Autriche)  <https://archive.org/details/theDoubleLottiedasDoppelteLottchen1950>  Trailer du dessin animé  <https://youtu.be/QML4r9Yqa-k> |
| **Pippi Langstrumpf**  Oetinger Verlag | Astrid Lindgren | | | Amazon.fr | | | 12.72 | | Fifi Brindacier : Existe sous forme de livres, mais aussi de séries, de films, …  Site internet dédié au personnage : vidéos, chansons, etc…  <http://efraimstochter.de/#content>  Différentes activités en allemand prévues pour les écoliers allemands (bricolages,…)  <http://www.oetinger.de/fileadmin/verlagsgruppe-oetinger.de/vsg_images/unterrichtsmaterial/9783789107542.pdf> |
| **Eine Woche voller Samstage**  Oetinger Verlag | Paul Maar | | | Amazon.fr | | | 8.31 | | ~~Lecture première partie de l’album~~  [~~https://youtu.be/0R2ctTfnZiA~~](https://youtu.be/0R2ctTfnZiA)  ~~Lecture 2~~~~ème~~ ~~partie de l’album~~  [~~https://youtu.be/QuABsa3Xm14~~](https://youtu.be/QuABsa3Xm14)  ~~Vidéo théâtre de marionnettes~~  [~~https://youtu.be/IznTThbnxV8~~](https://youtu.be/IznTThbnxV8) |
| **Contes, légendes, comptines du pays et de la région** | | | | | | | | | |
| **Das kleine Ich bin ich**  Jungbrunnen Verlag | | Susi Weigel | | Amazon.fr | | | 14.74 | | Une vidéo d’une dizaine de minutes :  <https://www.youtube.com/watch?v=C5VsjibZgpA>  Quelques activités pédagogiques :  <http://pro.kphvie.ac.at/fileadmin/pro/pro/sigrid.jones/BIFIE_2011_das_kleine_ich_bin_ich_Materialien.pdf> |
| **Hänsel und Gretel : nach einem Märchen der Gebrüder Grimm** | | Agnese Baruzzi | | Amazon.fr | | | 19.71 | | Séquence cycle 3 sur le site LV du Doubs <http://lv.circo25.ac-besancon.fr/2018/09/25/hansel-und-gretel/> |
| **Die Bremer Stadtmusikanten, mit CD** | | Marko Simsa | | Amazon.fr | | | 19 | | Séquence : jouer un conte traditionnel  <http://www.primlangues.education.fr/sequence/jouer-un-conte-traditionnel-die-bremer-stadtmusikanten> |
| **Rumpelstilzchen** | | Brüder Grimm | | Amazon.de | | | 12.90 | |  |
| **Héros et personnages de fiction, de BD, de séries et de cinéma** | | | | | | | | | |
| **Die wilden Hühner , 1-3**  **Constantinfilm** |  | | | Amazon.fr  (3 DVD) | | | 17.97 | |  |
| **Heidi: Arena Bilderbuch-Klassiker inkl. Audio-CD** | Johanna Spyri | | | Amazon.de | | | 17.99 | |  |
| **Max et Moritz**  Ecole des loisirs  **Max und Moritz**  Esslinger Verlag | Wilhelm Busch  Wilhelm Busch | | | Amazon.fr  Decitre.fr | | | 6.10  7.99 | | Livre en français.  (la version allemande sera trop difficile pour les élèves. Dans le document Eduscol, il est écrit qu’on peut « l’évoquer » avec les élèves plus âgés. Une version en français paraît donc plus adaptée)  En allemand |
| **Der kleine Drache Kokosnuss kommt in die Schule** | Ingo Siegner | | | Amazon.fr | | | 5.61 | | Un exemple des ouvrages de la série Die Abenteuer des kleinen Drachen Kokosnuss… |